

Dank der Unterstützung durch die in diesem Magazin
Inserierenden ist dieses Exemplar für Sie kostenlos
und ist außerdem briefkastenerlaubt, da keine
„Werbung“ i. S. d. BGH-Entscheidung
VI ZR 182/88

50. Jahrgang
7. Ausgabe Juli 2026
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prin-fo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 9232-0 · www.auensee.de

Notte Italiana

Italienische Nacht
2026

10. Juli ab 17:00 Uhr
11. Juli ab 15:00 Uhr
im Park beim
Gögginger Rathaus

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

... die Nacht, die schon am Tag
beginnt!

- ✿ Ankündigungen
- ✿ Vereinsmitteilungen
- ✿ Angebote örtlicher
Handelsgeschäfte,
Dienstleistungs- und
Gewerbebetriebe



Foto: Gunnar Olms

Ihr leistungsstarker Partner

ESER

Hebetechnik • Autokrane
Hoch und weit mit Sicherheit!

Nur bei ESER

Baggararbeiten
für Pool- Teichaushub, Sickerschächte, Rohrgräben, Hausanbau, Abbrucharbeiten

Brennstoffe
Heizöl • Brennholz
Kohlen • Pellets
Erfahrung seit über 70 Jahren!

Baustoffe
Natursteine • Steinfiguren
Alles für Haus und Garten!

Container
Aushub • Bauschutt
Gartenabfälle • Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung • Baggarbetrieb

Erich Eser • Jakob-Krause-Str. 1 • 86199 Augsburg-Bergheim • Telefon 08 21-9 50 18 • Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr • Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr • www.eser.de

Frage: Was sehen Sie hier?



Antwort: Die Katze des Nachbarn bei 30°C – sich abkühlend auf Pflastersteinen von Baustoffe Eser, Bergheim.

Garten

Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer und Dominik Marigliano • 86391 Stadtbergen • Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 • E-Mail: gartenchampignons@web.de • www.gartenchampignons.de

QR-Code

Foto: Zwei Männer im Garten

- Hinweis aufgrund einiger Anfragen aus dem Kreis unserer Leserschaft:
Die aktuellen Abfallkalender auch für die einzelnen Straßen in Augsburg finden Sie online unter <https://aws.augsburg.de/kundenservice/abfuhrtermine>

IMPRESSUM STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh. Gunnar Olms, (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel. 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de • Schaltung von Anzeigen: wahlweise der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – zu bearbeiten / zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner • Druck: Sensor, Göggingen • Der Verlag ist für Webseiten, die genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Sommer, Musik und italienisches Lebensgefühl im Herzen von Göggingen

Zum 10. und 11. Juli 2026 lädt der Verein Wir in Göggingen e. V. wieder zur beliebten Italienischen Nacht in den Park am alten Gögginger Rathaus ein. Zwei Tage lang dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf mediterranes Flair, kulinarische Genüsse und ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie freuen.

Am Freitag, 10. Juli, ab 17:00 Uhr, sowie am Samstag, 11. Juli, ab 15:00 Uhr verwandelt sich der Park an der Von-Cobres-Straße 1 in einen Treffpunkt für alle Freunde italienischer Lebensart. Italienische Weine und Pizza, Flammkuchen, Nudelgerichte, eine Prosecco- und Cocktailbar sowie die musikalische Begleitung durch die Italo-Band „G2“ sorgen für echte Urlaubsstimmung.

Auch an die kleinen Gäste ist gedacht: Am Samstag erwartet die Kinder ab 15:00 Uhr bis zur Dämmerung ein buntes Kinderprogramm mit Hüpfburg und weiteren Aktionen. Eine Tombola rundet das Angebot ab.

Die Italienische Nacht erfreut sich großer Beliebtheit, daher empfiehlt der Veranstalter eine frühzeitige Tischreservierung. Diese ist ab sofort unter vorstand@wir-in-goeggingen.de möglich. Die Reservierungsgebühr beträgt 20 Euro pro Tisch und Veranstaltungstag. Hierfür erhalten die Gäste eine Rechnung per Mail. Die Gebühr wird nicht auf den Verzehr angerechnet und kann bei Nichterscheinen oder einem wetterbedingten Ausfall der Veranstaltung nicht erstattet werden.

Notte Italiana

Italienische Nacht 2026

10. Juli ab 17:00 Uhr
11. Juli ab 15:00 Uhr
im Park beim Gögginger Rathaus

- italienische Weine & Spezialitäten
- Prosecco- & Cocktailbar
- Hüpfburg, Kinderprogramm am Samstag
Es spielt die Italo-Band „G2“!

Eine Veranstaltung von

Wir in Göggingen
Unternehmensgemeinschaft e.V.

Mit freundlicher Unterstützung von:
VR Bank Augsburg-Ostallgäu eG
swa
Stadt Augsburg
ESER

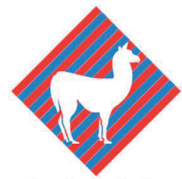
Auch wenn das Wetter einmal nicht ganz italienisch sein sollte: Wir lassen uns davon nicht abschrecken und feiern nach Möglichkeit weiter. Aktuelle Informationen werden auf der Homepage von Wir in Göggingen e.V. veröffentlicht.

Ein besonderer Dank gilt unseren Unterstützern und Partnern, ohne deren Engagement eine Veranstaltung wie die Italienische Nacht nicht möglich wäre: Baustoffe Eser, den Stadtwerken Augsburg, der Stadt Augsburg sowie der VR Bank Augsburg-Ostallgäu eG. Ebenso danken wir herzlich den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, insbeson-

dere den Teams des TSV Göggingen Fußball und Handball sowie der Pfarrjugend Zum Heiligsten Erlöser, die mit ihrem Einsatz und ihrer Unterstützung zum Gelingen der Veranstaltung beitragen.

Der Vorstand von Wir in Göggingen e.V. freut sich auf zahlreiche Gäste und wünscht allen Besucherinnen und Besuchern unvergessliche Stunden voller Musik, Genuss und italienischer Lebensfreude.

Dieter Kleber
Unternehmensgemeinschaft Wir in Göggingen e.V.
1. Vorsitzender



LAMA Verlagsgesellschaft mbH
Fachverlag für Lehrmittel

LAMA

Lessingstraße 10 | 85646 Anzing | info@lama-verlag.de | www.lama-verlag.de



Fit fürs neue Schuljahr mit Benny Blu

Das neue Schuljahr steht in den Startlöchern. Benny Blus clevere Wissensbücher und coole Hausaufgabenhefte sorgen für Lernspaß und Durchblick im Hausaufgaben-Dschungel.



Reisen in die große Welt des Wissens

Lampenfieber vor dem ersten Schultag? Nicht mit Benny Blu! In seinem Wissensbuch „Grundschule“ begleitet der blauhaarige Schlaupkopf angehende ABC-Schützinnen und -Schützen beim Start in den neuen Lebensabschnitt und beantwortet ihre wichtigsten Fragen rund um den Schulalltag. Ergänzt durch die Titel „Lerntipps“ und „Verkehr“ klappen auch Hausaufgaben und Schulweg wie am Schnürchen. Ideale Geschenke für die Schultüte oder den Schulanfang!

Übrigens: Die Benny Blu Wissensbücher gibt es zu vielen weiteren Themen aus Geschichte, Kultur, Natur, Wissenschaft und Technik. Viele der rund 150 verschiedenen Titel greifen Inhalte des Grundschullehrplans auf und eignen sich ideal zur Vorbereitung und Vertiefung des Sachkundeunterrichts. Die Grundschul-Titel sind mit einem blauen Label auf dem Buchcover gekennzeichnet.

Immer gut organisiert

Für den nötigen Überblick im turbulenten Schulalltag sorgen die Benny Blu Hausaufgabenhefte – in der ersten und zweiten Klasse im großzügigen DIN A4-Format mit viel Platz für Aufgaben, Notizen und Termine. Ab der dritten Klasse haben Schülerinnen und Schüler die Wahl zwischen dem großen DIN A4- oder kompakten DIN A5-Format. Der besondere Clou: Jeder Organizer enthält ein vollständiges Wissensbuch aus dem Benny Blu Universum – bei den Varianten für die 1. und 2. Klasse noch dazu in praktischer Silbenschriftweise speziell zum Lesenlernen.

Alle Ausgaben sind undatiert, lassen sich somit flexibel einsetzen und punkten mit Extras wie Ferienübersichten, Notenlisten, Anlauftabelle, spannenden Wissenstipps sowie einem herausnehmbaren Kartenspiel mit Kartenbox (nur im DIN A4-Format). Mit dem integrierten Freunde-Buch kommt der Spaß auch in den Freistunden nicht zu kurz.

Benny Blu Wissensbücher – ab 5 Jahren 36 Seiten (inklusive Umschlag) DIN A6, 4-farbig, Softcover geheftet 2,45 €
Benny Blu Hausaufgabenhefte – für 1./2. Klasse und ab der 3. Klasse DIN A4 – 64 Seiten (inklusive Umschlag)
DIN A5 – 68 Seiten (inklusive Umschlag) · DIN A4 für 1./2. Klasse, vierfarbig, Softcover geheftet
DIN A4 und DIN A5 ab der 3. Klasse, vierfarbig, Softcover geheftet DIN A4 – 6,20 € · DIN A5 – 3,90 €
Erhältlich im oder über den Buchhandel (Auch dem in Ihrer Nähe)

Kinderfotopreis Augsburg Stadt & Land „Drunter und drüber – entdecke die Welt mit deiner Kamera!“

Der Kinderfotopreis Augsburg Stadt & Land lädt auch in diesem Jahr wieder alle Kinder im Alter von 3 bis 12 Jahren ein, ihre kreative Sicht auf die Welt in Bildern festzuhalten. Das diesjährige Motto lautet: „Drunter und drüber“. Kinder sind aufgefordert, die Welt mit ihrer Kamera zu entdecken.

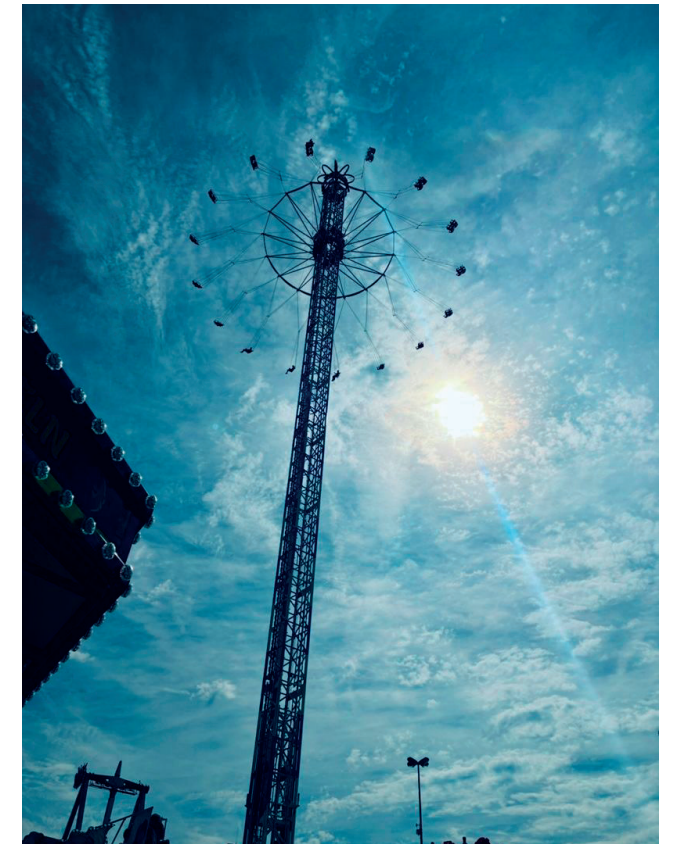
Was bedeutet eigentlich „drunter und drüber“? Für Kinder kann das vieles sein: ein buntes Chaos im Kinderzimmer, lebendige Szenen auf dem Spielplatz oder das geschäftige Treiben in der Natur. Gleichzeitig eröffnet das Motto spannende fotografische Perspektiven: Wie sieht die Welt von oben aus, fast wie ein Vogel? Oder von unten, wie ein Frosch? Vertraute Dinge erscheinen plötzlich neu, größer, kleiner oder ganz anders.

Genau darum geht es beim Kinderfotopreis: neugierig sein, ausprobieren und die Welt aus ungewöhnlichen Blickwinkeln entdecken. Perfektion steht da-

bei nicht im Vordergrund – vielmehr zählen Kreativität, Fantasie und die Lust, eigene Ideen umzusetzen. Ob allein, mit Freundinnen und Freunden, in der Familie oder in Gruppen: Alle dürfen mitmachen und ihre ganz persönlichen „drunter und drüber“-Momente festhalten.

Der Einsendeschluss für die Fotografien ist der 18. September 2026. Die feierliche Preisverleihung findet am 14. November 2026 im CineStar in Augsburg statt. Mitmachen können Kinder aus der Stadt und dem Landkreis Augsburg.

Der Kinderfotopreis Augsburg Stadt & Land wird von der Medienstelle Augsburg des JFF (MSA) in Kooperation mit dem Amt für Kinder, Jugend und Familie der Stadt Augsburg sowie dem Amt für Jugend und Familie des Landkreises Augsburg veranstaltet. Weitere Kooperationspartner sind das Umweltbildungszentrum Augsburg, das Familienmagazin liesLotte, die



Stadtparkasse Augsburg, das CineStar Augsburg, die Sparkasse Schwaben-Bodensee sowie die CITY-GALERIE Augsburg. Weitere Informationen zur Teilnahme hier: <https://www.kinderfotopreis.de/augsburg-stadt-und-land> PM



SENSATIONELL GÜNSTIGE E-BIKES
DURCH PERFECT BIKE MATCHING



Riesige Auswahl von Marken-Herstellern
Einzelstücke, Aussteller und Vorjahresmodelle
zu unschlagbaren Preisen



Intelligenter E-Bike Finder
Finde Dein perfektes E-Bike in nur 5 Minuten –
im Online-Shop oder gemeinsam im E-Bike Outlet



Probefahren & sofort mitnehmen
Termin online buchen oder gleich
im E-Bike Outlet vorbeikommen

Welserstraße 11
86368 Gersthofen

089-215 281 361



Öffnungszeiten und alle
verfügbaren E-Bikes live unter
[bikemove.de](https://www.bikemove.de)



57. Gögginger Kinderfest am Samstag 4. und Sonntag 5. Juli 2026

Thema: „Gögginger Kinderspiele“

Veranstaltungsort: Roncallihaus und Kirchengelände, Klausenberg 7,

Programm:

Samstag, 4. Juli 12.00 Uhr:
bis 18.00 Uhr ab 19.00 Uhr
bis 23.00 Uhr

Sonntag, 5. Juli 10.00 Uhr
ab 11.00 Uhr
ab 12.00 Uhr 18.00 Uhr

Feierliche Eröffnung durch Pfarrer Nikolaus Wurzer
Kurzes Grußwort von Pfarrer Wurzer an alle Anwesenden.
Rundgang mit den anwesenden Politikern und Ehrengä-
sten über den Festplatz
Spielbudenbetrieb, Kinderprogramm, U 6 Spieleparadies,
Cafeteria

Liliput – die Legende lebt Bluesrock live mit Salvation Road
Festbetrieb mit Bedienung, Ausschank und warmer Küche
Familiengottesdienst auf dem Festplatz
Festbetrieb mit der Kolping Blaskapelle, Bedienung, Aus-
schank und warmer Küche
Spielbudenbetrieb, Kinderprogramm, U 6 Spieleparadies,
Cafeteria
Ende des Festbetriebs

Mit dem Erlös finanziert die katholische Pfarrjugend ihre
gesamte Jugendarbeit. So wird z. B. das Defizit, das beim
jährlichen Sommerzeltlager entsteht dadurch ausgegli-
chen.

Veranstalter: Katholische Pfarrjugend St. Georg und Mi-
chael und St. Johannes Baptist, Göggingen




Beim Roncallihaus
am Klausenberg

Veranstalter:
Kath. Pfarrjugend
St. Georg und Michael
und St. Johannes Baptist

4. und 5. Juli




Kinderfest 2026

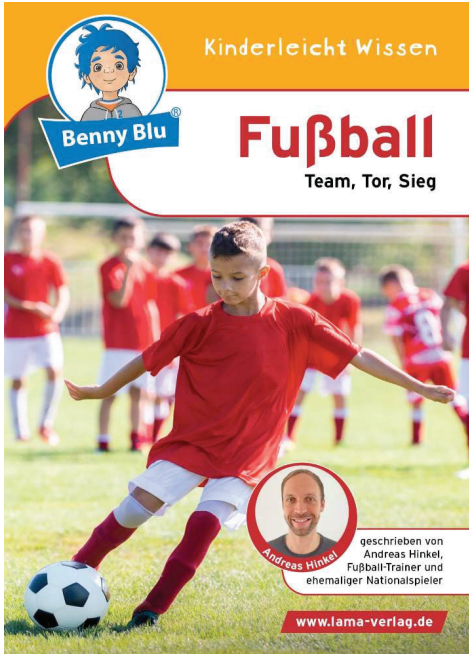


LAMA Verlagsgesellschaft mbH
Fachverlag für Lehrmittel

Lessingstraße 10 | 85646 Anzing | info@lama-verlag.de | www.lama-verlag.de



Deutschland im WM-Fieber: Benny Blu macht Fußball-Fans fit für die Weltmeisterschaft



Kinderleicht Wissen

Fußball
Team, Tor, Sieg

geschrieben von
Andreas Hinkel,
Fußball-Trainer und
ehemaliger Nationalspieler

www.lama-verlag.de

Das wird ein heißer Fußball-Sommer: Am 11. Juni 2026 startet die Fußball-Weltmeisterschaft der Männer in den USA, Kanada und Mexiko! Bis zum Finale am 19. Juli werden sich 48 Mannschaften heiße Kämpfe um den Titel liefern. In „Fußball – Team, Tor, Sieg“ macht Benny Blu zusammen mit dem Promi-Autor und ehemaligen Fußball-Profi Andreas Hinkel kleine und große Fans fit für das Fußball-Ereignis des Jahres – wie immer zum sportlich-fairen Preis von 2,45 Euro pro Buch.

Wer hat Fußball erfunden? Wann gibt es einen Eckstoß? Was bedeutet Abseits? Und was hat eine Schwalbe mit Fußball zu tun? Der blauhaarige Schlaupkopf erklärt zusammen mit dem Fußball-Trainer und ehemaligen Nationalspieler Andreas Hinkel seinen Leserinnen und Lesern ab fünf Jahren alles rund um das runde Leder und gibt ihnen jede Menge Wissen an die Hand, mit dem sie beim Public Viewing oder auch daheim vor dem Fernseher glänzen können. Neben nützlichen Fakten rund um Spielfeld, Spielidee und Regelkunde laden spannende Spiele und Rätsel zum Mitmachen und Ausprobieren ein. Der ideale Begleiter durch die Fußball-Weltmeisterschaft für Kinder und Erwachsene!

Benny Blu Wissensbücher gibt es zu vielen verschiedenen Themen aus Geschichte, Kultur, Natur, Wissenschaft und Technik. Viele Titel greifen Inhalte des Grundschullehrplans auf. Inzwischen liegen mehr als 150 Titel vor. Mit vielen Millionen verkauften Exemplaren gelten die Benny Blu Wissensbücher als eine der erfolgreichsten Mini-Sachbuchreihen auf dem deutschsprachigen Markt.

Auf einen Blick: Fußball, Team, Tor, Sieg“ ISBN 978-3-86751-037-0 · 36 Seiten (inkl. Umschlag) DIN A6, vierfarbig, Softcover geheftet · Preis: 2,45 € (D), 2,60 € (A) Erhältlich im Buchhandel



Der nächste Sommer kommt bestimmt!

Wir liefern und montieren Ihnen bewährte Insektenschutzprodukte.



KUPKE

Raumausstattung

Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Besuchen Sie unseren Stand in der Singoldhalle in Bobingen auf der BOGA, 8./9. August und nutzen Sie unsere Messeaktion „Insektenschutz“



KUPKE

Raumausstattung

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Kultur in Bobingen

Fr. 17.07.2026
Sommer im Park
Two in Tune



Sa. 18.07.2026
Tanzabend mit den Starlights



Back to the 60s

So. 19.07.2026
Sommer im Park
Musikalischer Brunch



Sa. 25.07.2026
Ab geht die Luci
Musical und mehr



23.07. - 02.08.
Bobingen flimmert
Open Air Kino



Tickets:



Stadt Bobingen
Kulturamt
www.stadt-bobingen.de
08234/8002-36/-72
kulturamt@bobingen.de

HANDwerk
mit Herz

Schäpfl Heizung
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schäpfl Heizung
Sanitär
Service
Seit 1993

klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



Peter Hirschmanns
Meisterparkett-Augsburg
Seit 1965

Beratung-Verkauf-Verlegen
Parkett-Bodenbeläge & Treppenstufen
Altbausanierung

Fritz-Wendel-Strasse 6
86159 Augsburg
Tel. 173 2 31 11 36

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leifershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat
- Gerüstbau

Leifershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Liebe Lesende,
gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist.
Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburger Südanzeiger.
Vielen Dank!

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf:
Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!

Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater

(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Polstern · Boden verlegen · Parkett verlegen
Gardinen dekorieren · Tapezieren · Sonnenschutzmontage

0821-91853
www.froehling-raumausstattung.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

Am Katzenstadel 15 · 86152 Augsburg

LAYER

IHR ZUHAUSE → UNSER VERSPRECHEN.
Verkauf zum besten Wert.

„Nutzen Sie unsere KOSTENLOSE UND UNVERBINDLICHE MARKTWERTEINSCHÄTZUNG IHRER IMMOBILIE zu Ihrem Vorteil!“

0821 - 650 78 70

AUGSBURG | SCHWABMÜNCHEN | MÜNCHEN | WWW.LAYER-GRUPPE.DE

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 7700 zertifizierten Berater.

Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Seit über 30 Jahren!

fernseh-profi GmbH

- Meisterbetrieb · Fernsehen · HiFi · Video
- Antennentechnik · Telekom · Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · T.: 0821 93427
Fax: 0821 992381 · E-Mail: der.fernsehprofi@arcor.de

G. GLEICH BAU

Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg

0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

MALERMEISTER IHLE

Malermeisterbetrieblhe.de
Telefon 0821 58959689

DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl · Gauben · Dachfenster
Dämmung · Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inniger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

IHRE NR. 1
für Technik & Design.

Premium Unterhaltungselektronik
Haus- & Kleingeräte
Smarte Wohnwelten

LOEWE. SAMSUNG SONOS Miele u.v.m ...

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 · 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 · www.baumann-augsburg.de

Mit Party, Sport, Oldtimer-Treffen und WM-Spiel: 3 Tage feierte der Verein 75 Jahre seines Bestehens

„Der FSV Inningen ist Heimat ...“



Herzlichen Glückwunsch!



... stellte Vorstandsmitglied **Markus Kurz** beim Festabend an den Anfang seiner Begrüßungsrede: Heimat für Kinder, die hier ihre ersten Tore schießen, für Jugendliche, die Freundschaften fürs Leben schließen, für Erwachsene, die hier ihren sportlichen Ausgleich finden und Heimat für viele Menschen, die sich mit Herzblut ehrenamtlich engagieren.

Schwerpunkt seiner Rede legte Kurz auf den Dank allen, die den Verein über Jahrzehnte getragen haben – den Gründungsmitgliedern, den Vorständen vergangener Generationen, den Trainern, Übungsleitern und Betreuern, den Platzwart, Wirten, Sponsoren und Unterstützern.

Abschließend riet er, nach vorne zu schauen, da die Herausforderungen für Vereine nicht kleiner würden und beendete seine Begrüßung mit der Aufforderung, gemeinsam anzustoßen auf die nächsten 25 Jahre bis zum 100-jährigen Jubiläum.



Mit einer Geschenkkiste bedankte sich der Verein beim stellvertretenden Jugendleiter Sascha, beim Jugendleiter Maik und bei Vorstandsmitglied und Vereinsfunktionär **Dieter Starks-Sture**.



Die Historie des Vereins brachte er dem Publikum beim Festabend näher: **Erich Jaut**, einstmals aktiver Fußballer beim FSV Inningen, danach viele Jahre als Erster Vorstand im Verein tätig, der ihn schließlich zum Ehrenvorstand ernannte. Jaut rekapitulierte, dass in Inningen schon seit ewigen Zeiten Fußball gespielt werde, zunächst aber als Unterabteilung im TSV Inningen.

Im Jahre 1951 trafen sich 45 Personen in der damaligen Inninger Bahnhofsgaststätte und gründeten einen eigenen Verein. der, so Jaut, in bescheidenem Rahmen den Fußballsport in Inningen beliebt gemacht habe: Rechts der Wertach, wo heute die Bogenschützen ihr Zuhause haben, das war das Gelände ... eine kleine Hütte mit zwei Kabinen und einem kleinen Schiedsrichterraum. Um nach der Eingemeindung den FSV zu einem namhaften Mehrspartenverein zu machen, was ohne Mithilfe der Stadt

Augsburg nicht gegangen wäre, räumt Jaut ein, dessen Freund Willi Leichtle (damals Stadtkämmerer) und diverse Augsburger Politiker dem Verein bei der Beistand leisteten, dessen Ergebnis die heutige Sportanlage sei und auch das Bogenschützengelände rechts der Wertach entstehen konnte.



Aus seinem reichen Erfahrungsschatz schilderte **Willi Leichtle** ausführlich die Vorgänge um die Entwicklung nach der damaligen Vereinsgründung bei der eine Fusion von TSV und FSV zentrales Thema war, der die Mehrheit des TSV jedoch nicht zugestimmt habe. „Ich bin dankbar und froh, dass aus dem FSV das geworden ist, was wir heute feiern können“, so Leichtle.



Peter Oßwald, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft (ArGe) Inninger Vereine und Verbände und ehemals langjähriger Vorsitzender des TSV Inningen, würdigte den heutigen FSV als einen Mehrspartenverein, auf den Inningen stolz sein könne und überbrachte als „normaler Bürger und Vereinsmitglied“ die besten Wünsche und ein Geldgeschenk.

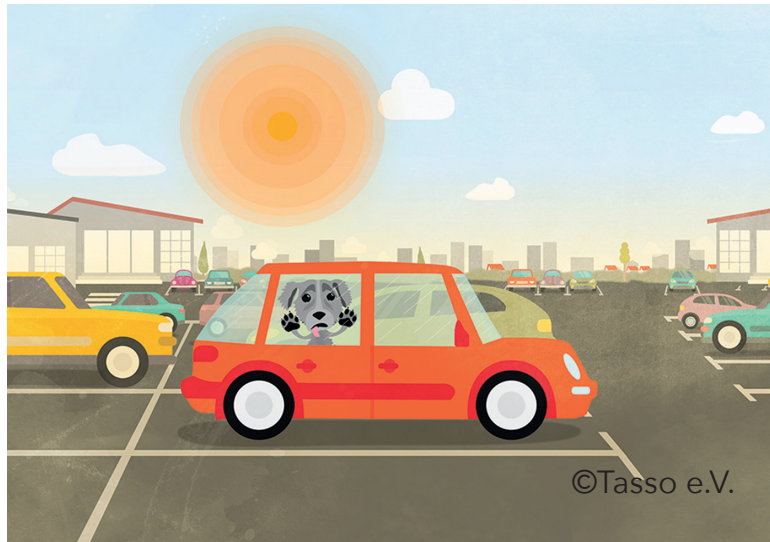


Texte, Fotos: Gunnar Olms

Bild links:
Eine eigens für das Jubiläum angefertigte Plakette zum Umhängen erhielten einige der FSV-Sportler der 50er und 60er Jahre.
Auf unserem Bild, zusammen mit Erich Jaut, von links: Willi Winter, Paul Zach, Adolf Rothuber, Helge Nax, Werner Bosch.

Schon wenige Minuten können tödlich sein Hitzefalle Auto: TASSO warnt vor unterschätzter Gefahr

Eschborn, 21. Mai 2026 – Ein kurzer Einkauf im Supermarkt, schnell zur Apotheke oder mal eben zur Post: Was für uns Menschen nur ein kurzer Zwischenstopp ist, kann für Vierbeiner, die im Auto zurückgelassen wurden, schnell zur lebensbedrohlichen Hitzefalle werden. Da viele Tierhalter:innen dieses Risiko nach wie vor unterschätzen, warnt die Tierschutzorganisation TASSO e.V. vor den Gefahren und gibt Tipps für den Notfall.



Dem Tier etwas Zeit geben, damit sich Atmung und Kreislauf beruhigen können.

Anschließend schnellstmöglich eine Tierarztpraxis oder Tierklinik aufsuchen.

Aktuelle Studien zeigen, dass beim Hitzschlag die sofortige aktive Kühlung des Hundes mit Wasser seine Überlebenschancen deutlich verbessert. Achtung: „Der Hund darf auf keinen Fall in ein nasses Handtuch gewickelt werden oder in einer Transportbox transportiert werden. Hier könnte es erneut zum Hitzestau kommen. Stattdessen sollte während der Fahrt für zusätzliche Kühlung gesorgt werden, etwa durch geöffnete Fenster“, betont Witting. Auch wenn sich der Hund nach einiger Zeit zu erholen scheint, ist eine tierärztliche Untersuchung unbedingt erforderlich – je nach Zustand benötigt der Hund Infusionen, Medikamente oder Sauerstoffversorgung.

Erste Notfallversorgung

Bei einem Hitzschlag können Symptome wie extremes Hecheln, veränderte Schleimhäute, Herzrasen, Krampfanfälle, Erbrechen, Durchfall oder Bewusstseinsstörungen bis hin zur Bewusstlosigkeit auftreten. Jetzt zählt jede Minute! Dr. Laura Witting erklärt, welche Sofortmaßnahmen bei solch einem Notfall wichtig sind:

Zunächst sollte der Hund umgehend an einen schattigen Ort gebracht werden und aktiv gekühlt, also mit kühlem Wasser übergossen werden – bis er vollständig durchnässt ist.

Wasser anbieten, ohne den Hund jedoch zum Trinken zu zwingen.

Für zusätzliche Luftzirkulation sorgen, zum Beispiel durch Luftzufächeln.

„Vielen Menschen ist gar nicht bewusst, dass bereits bei einer Außentemperatur von 20 Grad Celsius wenige Minuten ausreichen, um das Auto in einen Backofen auf vier Rädern zu verwandeln. Selbst wenn der Wagen im Schatten steht oder die Fenster einen Spalt geöffnet sind, besteht Lebensgefahr für den Vierbeiner“, sagt Dr. Laura Witting, Tierärztin und Referentin Tierschutz bei der Tierschutzorganisation TASSO e.V. Sie weist darauf hin, dass Hunde ihre Körpertemperatur anders regulieren als wir Menschen. Hunde besitzen nur sehr wenige Schweißdrüsen und senken ihre Körpertemperatur über das Hecheln. Über die dabei entstehende Verdunstungskälte kühlen sie sich ab, ver-

liehen aber auch viel Flüssigkeit, die dringend ersetzt werden muss. „Schafft es der Hund nicht, seine Temperatur durch Hecheln zu regulieren – etwa bei zunehmender Hitze oder großer Anstrengung – steigt seine Körpertemperatur weiter an. Ab einer Körpertemperatur von 41 Grad Celsius spricht man beim Hund von einem Hitzschlag. Dabei verändern sich die Proteine im Körper und lebenswichtige Organe können versagen“, sagt Witting.

Einen Hund bei Hitze im Auto zurückzulassen, verstößt gegen das Tierschutzgesetz und die Tierschutz-Hundeverordnung. Wer an warmen Tagen ein Tier in einem geparkten Auto entdeckt, sollte nicht wegsehen. Zeigt der Hund Stresssymptome, sollte

Göggingen  **Kleintierpraxis**
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 0821 992208 Dr. Kaisinger
Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr · Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr
und nach Vereinbarung · www.kleintierpraxis-augsburg.de

 **Dr. Christine Datzmann**
Mobile Tierärztin
 **Hausbesuche**
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

 **Mobile Hundephysiotherapie**
Marisa Kayser
Mail: info@pfote-fit-seele-fit.de
Tel.: 0155-60955190

ARGE Göggingen bestätigt Vorstand im Amt – Satzungsänderungen einstimmig beschlossen

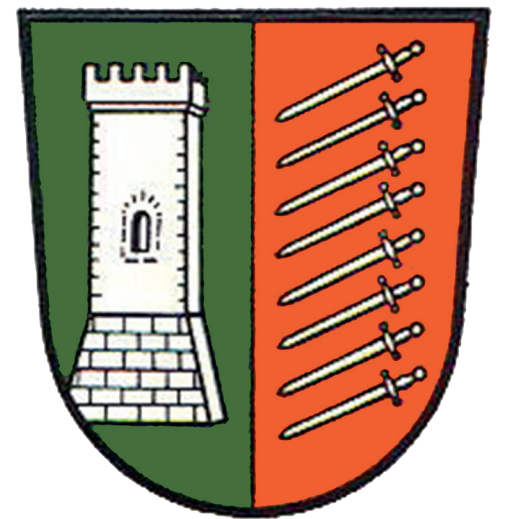
Im Rahmen der Jahreshauptversammlung der ARGE Göggingen am 16. April 2026 standen turnusgemäß Neuwahlen des Vorstandes auf der Tagesordnung. Dabei wurde die bisherige Vorsitzende Petra Kleber erneut in ihrem Amt bestätigt.

Als stellvertretende Vorsitzende stehen ihr künftig Julian Enders und Dominik Weishaupt zur Seite. Das Amt des Schatzmeisters übernimmt weiterhin Berndt Siebeneichler, Schriftführerin bleibt Christina Düll. Ergänzt wird der Vorstand durch insgesamt

16 Beisitzerinnen und Beisitzer aus den Mitgliedsvereinen der ARGE Göggingen.

Die wiedergewählte Vorsitzende Petra Kleber zeigte sich erfreut über das entgegengebrachte Vertrauen: „Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit im Vorstand und auf viele interessante Projekte als ARGE Göggingen.“

Darüber hinaus wurde die bestehende Satzung der ARGE in mehreren Punkten überarbeitet. Da laut bisheriger Satzung hierfür eine Zweidrit-



Die neu bestätigte Vorstandschaft, von links: Berndt Siebeneichler, Dominik Weishaupt, Petra Kleber, Julian Enders, Christina Düll
Foto: Joachim Wetzenbacher



Ein Tibetischer Pilz gegen Gelenkschmerzen?

Über ihre freundschaftliche Beziehung zu einer Knolle erzählt unsere Kefir-Redakteurin Barbara Olms

Eigentlich wollte ich ja nur möglichst lange leben (das will bekanntermaßen wohl jeder, nur alt werden will niemand) und habe mir deshalb von einer Bekannten jene sagenhafte Kefirknolle besorgt, die auch unter der Bezeichnung Kefirpilz oder tibetischer Pilz auftritt. Den brachte nämlich schon 1908 der russische Bakteriologe und Nobelpreisträger Metschnikow in Zusammenhang mit den uralten Rumänen und Bulgaren, die regelmäßig dickflüssige saure Milch tranken.

Im Gegensatz zu dem ebenfalls in der Welt kursierenden

Kombucha-Pilz, den ich auch schon mal in meiner Küche beherbergt hatte, der sich von Schwarztee und Zucker ernährt und mir allmählich über den Topf und über den Kopf wuchs, wirkte meine kleine Kefirknolle auf mich von Anfang an viel freundlicher: rein weiß, fühlt sich nicht glibberig an oder so, sondern ungefähr wie ein feuchtes Gummibärchen und sie ist auch etwa so groß. Mein Kefirpilz mag auch keinen Tee (jedenfalls ist nichts davon überliefert) sondern Milch; dass es mit Ziegen- oder Schafsmilch geht, kann ich mir zwar vorstellen, ich verwende aber Kuhmilch. Haltbare, aus Bio-Produktion von glücklichen Kühen. Natürlich hab' ich mich informiert, was der Pilz da drin macht und erfahren, dass verschiedene Bakterien in den Knollen Hefen, Eiweiße, Fette und Polysaccharide und wer weiß was noch alles produzieren. Ob der regelmäßige Genuss der so angereicherten Milch (den Pilz selber esse ich nicht) wirklich ein langes Leben beschert, kann ich natürlich erst an dessen Ende beurteilen und werde es dann im SÜDANZEIGER veröffentlichen. Was ich aber jetzt schon festgestellt habe, will ich Ihnen nicht verheimlichen: seit ich regelmäßig diese

selbst gemachte Kefir-Milch trinke, sind meine seit Jahren anhaltenden Gelenkschmerzen verschwunden! Zunächst hielt ich das für Zufall, habe dann aber mal kurze Zeit ausgesetzt und die Schmerzen waren wieder da.

Und wie geht es nun weiter mit meinem Kefir-Pilz? Der wächst nämlich und verdoppelt bei Raum-

temperatur seine Masse in etwa 14 Tagen. Laut einer Beschreibung können die Knollen zur Aufbewahrung getrocknet oder eingefroren werden – das halte ich aber für Pilzqualerei und möchte es

ihnen nicht antun. So bleibt nur, die Knolle immer wieder zu teilen (das tut ihm sicher nicht weh) und an Freunde und Bekannte weiterzugeben (wer eine will, kann sich bei mir melden) – mit ausführlicher schriftlicher Gebrauchsanweisung, denn etwas Pflege braucht der Milchkefir schon. So darf er zum Beispiel nirgendwo mit Metall in Berührung kommen. Doch die Mühe lohnt sich: mein selbst gemachter Kefir enthält keine künstlichen Aromen, weder Konservierungs- noch Bindemittel. Übrigens, der im Kühlregal angebotene, industriell produzierte Kefir entspricht üblicherweise nicht dem traditionell mit Knollen hergestellten Getränk. Es heißt „Kefir, mild“ enthält in der Regel keinen Alkohol, aber Laktose – der selbst gemachte kann je nach Gärdauer bis zu 2 Prozent Alkohol erreichen, ist dafür aber laktosefrei (wichtig bei Laktoseunverträglichkeit).

Ob ich für die Entdeckung, dass mein Kefirgetränk gegen Gelenkschmerzen hilft, auch mal den Nobelpreis bekomme, weiß ich nicht – publiziert ist diese meine Erkenntnis jetzt jedenfalls, liebe Preiskommission!

Foto: Wikipedia



Fünftes internationales U15-Turnier in den Startlöchern

Das internationale U15-Turnier des FC Augsburg hat sich inzwischen als fester Bestandteil des Saisonkalenders etabliert. Bereits im fünften Jahr führt der FCA diese neue Tradition fort und richtet das Turnier vom 21. bis 23. August als Nachfolger der Augsburger Pfingstturniere aus. Wie schon in den vergangenen Jahren dürfen sich die Zuschauer an der Paul-Renz-Akademie auf spannenden und hochklassigen Nachwuchsfußball freuen.

Im Vorjahr konnten die Rot-Grün-Weißen das Turnier gewinnen und gehen damit als Titelverteidiger in den Wettbewerb. Mit neun weiteren Teilnehmern möchte sich der FCA sportlich messen – darunter auch der FC Toulouse, der sich 2024 den Titel sicherte. Zudem sind mit dem RSC Anderlecht, AZ Alkmaar und der Nationalmannschaft Luxemburgs Teams der Einladung gefolgt, die bereits in der Vergangenheit am Turnier teilnahmen. Auch Brighton & Hove Albion ist in diesem Jahr erneut zu Gast.

Gegen die Engländer setzten sich die Fuggerstädter im Finale 2025 erfolgreich durch. Erstmals darf der FCA ein Team aus Österreich begrüßen: Austria Wien reist aus dem Nachbarland an. Das komplette Teilnehmerfeld sowie den Spielplan wird der FCA noch bekannt geben.

Nachwuchsfußball über Ländergrenzen hinweg

„Bei unserem U15-Turnier geht es um weit mehr als nur den sportlichen Wettbewerb. Mit dieser Tradition möchten wir auch den internationalen Austausch der jungen Talente fördern und damit Paul Renz' Gedanken der Völkerverständigung weiterführen. Das Turnier nun zum fünften Mal an der Paul-Renz-Akademie auszutragen, unterstreicht zudem die professionelle und erfolgreiche Arbeit, die an unserem Nachwuchsleistungszentrum geleistet wird. Besonders freut es uns natürlich, als Titelverteidiger in den Wettkampf zu gehen“, sagt Michael Ströll, Geschäftsführer des FC Augsburg.

Der Eintritt ist an allen drei Turniertagen frei, für Verpflegung ist gesorgt. PM FCA

Herausforderungen und Ausblick

Jahreshauptversammlung 2024 und 2025 mit Neuwahlen

Weiterhin wird der Verein durch die beiden stellvertretenden Vorsitzenden geführt, neue Vorstandsmitglieder konnten gewonnen werden, auch für stellvertretende Vorsitzende als Nachfolge für Florian Freund (jetziger OB).

Im Rückblick auf 2024 nannten die Berichterstatter die von Helga Eberle organisierte Besichtigung des Mutterhauses Barmherzige Schwestern.

Eine Information zu Bürgermeister und meisterlichem Glasmaler Eichleitner organisierte Dr. Münzenrieder

Ein adventliches Beisammensein fand statt mit Familie Weis und vielen weiteren.

Der Rückblick auf das auf das Vereinsjahr 2025 begann mit der Erwähnung des Vortrages „80 Jahre Kriegsende“ (Dr. Münzenrieder / Martin Eberle / Herbert Miehle);

Die Besichtigung des Weitblick 1.7 hatte Claudia Eberle organisiert,

den Treff unter Kastanien organisierte wie im Vorjahr Ursula Kühl de Mones,

die Besichtigung des Gögginger Rathauses vor seiner vorläufigen Schließung organisierte Dr. Münzenrieder

Aus dem Kassenbericht ging hervor, dass die Hauptkosten aus dem Unterhalt der Räumlichkeiten und des Archivs resultieren, so vor allem aufgrund der Heizkosten.



Die aktuelle Vorstandschaft des Vereins Gögginger Geschichtskreis e.V., von links: Martin Eberle (Beisitzer), Helga Eberle (Beisitzerin), Robert Gerald (Archivar), Carola Nagel-Knoblach (stellvertr. Vorsitzende), Claudia Eberle (stellvertretende Vorsitzende), Dr. Florian Freund, Albert Bader (Archiv), Ursula Kühl de Mones, Karl-Heinz Knoblach (Beisitzer), Alfred Hausmann (Kassenprüfer)
Foto: Gunnar Olms

Roderich Wimmer war Ortshistoriker und eine Stütze des TSV Göggingen

Von Dr. Heinz Münzenrieder

Am 5. Mai 2026 verstarb er im Alter von 85 Jahren. Mit ihm verliert Göggingen einen herausragenden Experten und Kenner des Ortes gerade für die Zeit der Industrialisierung. Als die Schornsteine der Zwirnerie rauchten und Hofrat Hessing Göggingen in ganz Europa bekannt machte. Eines lag ihm dabei besonders am Herzen: die glorreiche Geschichte des 1875 aus der Taufe gehobenen TSV Göggingen. Diesen Turnerinnen und Turner waren damals in verschiedenen Disziplinen im ganzen Deutschen Reich die Nr. 1. Sie waren – so Gründungsvorsitzender Vinzenz Luger – „die Zierde Göggingens.“

Und gerade diese spannende Zeit hat Roderich Wimmer im Zusammenwirken mit dem damaligen Geschichtskreis-Archivar Kurt Neuhäuser beinahe minutiös aufgezeichnet und dokumentiert. Dies mit oft erstmals publiziertem historischem Bildmaterial. Claudia Eberle vom Gögginger Geschichtskreis und Klaus Simler vom TSV Göggingen sehen dies heute so: „Hier wurden gemeinsam wichtige Seiten der örtlichen Geschichte erstmals exakt beschrieben und archivmäßig erfasst. Eine Kärnerarbeit ist da geleistet worden!“ Doch Roderich Wimmer, Ehrenmitglied des Vereins, frühere Stütze der 1. Turnriege und fast bis zuletzt als Nachwuchsförderer engagiert, tat sich auch als Schriftsteller hervor.

Das Hessing'sche „Finanzprodukt“

In seinem Bildband „Historisches Göggingen“ macht er deutlich, dass die Singold-Anrainergemeinde gerade durch die Turnbewegung nie einen Vorort üblichen Zuschnitts bildete. So waren etwa die von ihm dokumentierten sonntäglichen Turnvarietés im Kurhaus weit über Augsburg hinaus strahlende gesellschaftliche Highlights. Und dies alles hatte – so Roderich Wimmer – einen recht bodenständigen Hintergrund: Seine fränkisch-schwäbische Knickrigkeit veranlasste den Kurhauschef Hofrat Hessing zu einer nicht unvernünftigen finanziellen Regelung.

Der mit einem gesunden Sinn für Sparsamkeit ausgestattete Hofrat setzte eine nicht niedere Saalmiete fest, diese musste aber zwingend der Neubaurücklage für die konzipierte und 1892 entstandene Turnhalle im Herzen Göggingens zugeführt werden. Bestimmt hat Roderich Wimmer dieses Hessing'sche „Finanzprodukt“ deshalb angesprochen, weil jetzt nach über 130 Jahren wiederum ein Turnhallen-Neubau ansteht. Engagiert wie er war, hat er hierfür bereits Planungsskizzen vorgelegt. Doch leider musste er sich davon verabschieden.

Neu in Göggingen



MARIANNA PRKA

Praxis für moderne Zahnheilkunde

Butzstraße 52
Telefon 0821 9987920
Sprechzeiten:
Montag – Donnerstag
9 – 13 u. 14 – 18 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr
und nach Vereinbarung
zahnarztpraxis-prka.de



Einladung



Der älteste bayrische Schafkopffclub Pfersee I lädt anlässlich seines 135-jährigen Bestehens zu einem Preisspiel am

Samstag den 04.07.2026

in die Gartenkantine der Gartenanlage Uhland in der Uhlandstraße 105 ein.

-Beginn ist um 19 Uhr
-Anmeldungen ab 17 Uhr
-Startgeld beträgt 10 Euro

Das komplette Startgeld entsprechend der Teilnehmeranzahl wird ausbezahlt.

Es wird mit Farbwenz gespielt!

Anmeldungen können auch gerne telefonisch unter der Nummer:

0176/ 84 03 36 45 erfolgen.

Ich freue mich auf zahlreiche Teilnahme und einen schönen, friedvollen Abend unter Schafkopffreunden.

Euer *Siggi*
1. Vorstand



Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung

Bismarckstr. 27 • 86391 Stadtbergen Tel. 0821 24 40 93 93 E-Mail: info@acvila.de • www.acvila.de



Unsere Leistungen im Rahmen der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung von pflegenden Angehörigen

Seit 35 Jahren Ihr Pflegedienst!



EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

Gerne unterstützen wir Sie in Ihrer häuslichen Umgebung



☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de



FUßPFLEGE GÖGGINGEN

- eingewachsene oder empfindliche Nägel
- Hühneraugen & Druckstellen
- Starke Hornhaut
- Müde, beanspruchte Füße

☎ 0160 7929293

📍 Bürgermeister-Aurnhammer-Straße 37a, 86199 Augsburg

Liebe Gastautoren,

die Sie uns dankenswerterweise Beiträge zur Veröffentlichung schicken, nennen Sie unbedingt die jeweiligen Text- und Bildautoren und vermeiden Sie bitte zeitaufwendige Rückfragen zwischen allen Beteiligten, indem Sie abklären und uns schriftlich bestätigen, dass **alle** abgebildeten Personen mit der Veröffentlichung in Print- und online-Version, ggf. auch ihres Namens, einverstanden sind. Im Falle Minderjähriger müssen deren **sämtliche** Sorgeberechtigte einverstanden sein, und im Falle über 14-jähriger auch die Jugendlichen selbst!

Auensee Verlag, Herausgeber des Südanzeigers



Kath.-Evang Sozialstation
Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ **0821-92230**

E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de



Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist
Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**



Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin



Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung

(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

„Wilde Rockmusik und schnelle Kicks“

„Rock’n’Roll ist schon Tanzen, aber mit wilder Rockmusik und schnellen Kicks!“, sagt die siebenjährige Elisa. Es ist kurz vor sechs am Freitagnachmittag, und in der Turnhalle der Wittelsbacher Grundschule (Göggingen) ist mächtig was los! Das Kindertraining der Augsburger Rock’n’Roll Company beginnt gleich, und während die letzten Kinder von ihren Eltern vorbeigebracht werden, plündern die Ersten schon die Schränke im Geräteraum. Springseile, Hüpfbälle, Reifen oder Tretäder – zum spielerischen Aufwärmen ist alles erlaubt, was Spaß macht!

Ursprünglich ist Rock’n’Roll ein Paartanz. Doch über die Jahre hat sich auch eine Variante etabliert, bei der viele Tänzer:innen gemeinsam als Gruppe tanzen – die sogenannte „Formation“. Jede Gruppe hat ihr eigenes Lied mit einer individuellen Choreografie, abgestimmt auf das jeweilige Alter und den Leistungsstand. Dabei werden sowohl grundlegende Schritte des Rock’n’Roll-Tanzes wie Kicks und Hops als auch frei erfundene Figuren trainiert, die gut zum jeweiligen Lied passen. Das ist für Kinder meist besser umzusetzen als der klassische Paartanz. Die Kindergruppen der Augsburger Rock’n’Roll Company üben also als Formationen Stück für Stück neue Choreographien ein. Und das ist gar nicht so einfach!

Die beiden Trainerinnen Carolin und Tamke sprechen sich noch kurz für das heutige Training ab, und dann kann es auch schon losgehen. Gezieltes Aufwär-

men und Dehnen ist jetzt angesagt. Das fördert die Beweglichkeit und Koordination der jungen Tänzer:innen und macht sie startklar für die folgenden Aufgaben.

Denn die Kinder tanzen zwar jede:r für sich, aber sie müssen gleichzeitig als Gruppe funktionieren. Sie sollen aufeinander achten, die richtigen Positionen im Raum einnehmen und die Figuren im Takt und in der richtigen Länge ausführen. Ganz schön viel auf einmal – aber umso schöner, wenn es als Team gemeinsam funktioniert. Und wenn es bei einem Kind mal nicht so richtig klappen will, helfen alle mit, bis jeder weiß, wann was zu tun ist.

Ganz neu dabei ist außerdem eine dritte Gruppe: die „Minis“. Hier trainieren die Vier- bis Sechsjährigen, die spielerisch an den Rock’n’Roll-Tanz herangeführt werden. Die Gruppe wurde erst im vergangenen Jahr von zwei engagierten Trainern gegründet und wächst seitdem stetig. Trotzdem sind noch Plätze frei – ideal für alle, die schon früh Freude an Bewegung, Musik und ersten Tanzschritten entwickeln möchten.

Die „Minis“ (4-6 Jahre) sowie die „Cool Girls“ (6-9 Jahre) trainieren freitags in der Turnhalle der Wittelsbacher Grundschule, während die „Rock Cats“ (9-12 Jahre) in der Erhard-Wunderlich-Halle einige hundert Meter weiter starten. So kann jede Gruppe von Anfang an altersgerecht und mit passendem Trainingsniveau und ohne Ablenkung arbeiten. Während die Minis nach einer Stunde wieder abge-

holt werden, legen die Cool Girls und die Rock Cats noch ein gemeinsames Techniktraining drauf, bei dem auch die neu eingetroffenen Erwachsenen mitmachen – so wird der Zusammenhalt im Verein aktiv gefördert.

„Schön, dass ihr da wart – bis nächste Woche!“, rufen Tamke und Caro nach einer weiteren halben Stunde ihren selbsternannten „Rock Cats“ und „Cool Girls“ noch hinterher, bevor sie selbst ins Erwachsenentraining starten.

Bereits seit 1983 gibt es die Augsburger Rock’n’Roll Company – und Gemeinschaft sowie Zusammenhalt werden hier großgeschrieben! „Die Jugendarbeit und neue Mitglieder für diesen Sport zu begeistern, ist ein unglaublich wichtiger Teil, um das, wofür wir brennen, zu erhalten“, sagt Nina Rittweg, erste Vorsitzende des Vereins. „Dafür stehen bei uns jede Woche bis zu zehn Trainer in der Halle und bieten Mittwochs und freitags von 17:00 Uhr bis 22:00 Uhr verschiedene, auf unsere Tänzer abgestimmte Trainingseinheiten an. Wir freuen uns immer über neue Gesichter!“

Wer die Showgruppen der Augsburger Rock’n’Roll Company gerne in Aktion sehen möchte, hat regelmäßig Gelegenheit dazu – zum Beispiel auf dem Maifest Leitershofen, dem Stadtberger Stadtfest oder dem LiesLotte-Kinderfestival.

Neugierig geworden? Wir laden herzlich zum Schnuppern in unsere Trainingseinheiten ein!

Um Anmeldung unter info@company-augsburg.de wird gebeten. Bis bald! PM



Aus den Tasten unserer Leser

Als Stadtrat und Anwohner bitte ich darum, die Debatte um die Neugestaltung der Bergstraße sachlich zu führen.

Die Straße ist in einem so schlechten Zustand, dass bald die Fahrbahndecke erneuert werden muss. Wenn wir jetzt nicht zeitgleich Verkehrsberuhigungsmaßnahmen angehen, bleibt diese Straße die nächsten 30 Jahre wie sie ist. Das wäre schade. Denn die Bergstraße ist eine tolle Wohngegend, mit guter Straßenbahnbindung und Nähe zur Natur. Die breite Bergstraße zerschneidet aber das Wohngebiet. Insbesondere Kinder und Senioren würden von sicheren Querungen enorm profitieren. Die vier neuen Bäume werten das Quartier auf. Die oft zitierten 1 Million Euro sind übrigens die Gesamtkosten des Projekts. Am teuersten ist mit 550.000 € die eigentliche Deckensanierung. Die Querungshilfen kosten lediglich 100.000 Euro.

Ein probates Mittel, um den Parkraum vorrangig der Wohnbevölkerung zur Verfügung zu stellen, ist Bewohnerinnen- und Bewohner-Parken. Das funktioniert im Thelottviertel wunderbar, ist fürs Antonsviertel geplant und würde den Menschen im Bereich Bergstraße mehr helfen als der Verzicht auf die neuen Bäume und die sicheren Querungen. Falsch ist zudem die Aussage, hier könnten sich nicht mehr zwei Busse oder zwei Lkw begegnen. Denn die Restfahrbahnbreite beträgt künftig 6,61 Meter.

Dr. Deniz Anan

Stadtrat (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)

Sehr geehrte Redaktion,

es freut mich sehr dass Sie mit dem Südanzeiger auch die Anwohner der Bergstraße über den geplanten Umbau informiert halten.

Auch ich, als Anwohner der Promenadestraße wäre von einem Umbau betroffen. In der durchgeführten Bürgerbeteiligung der Stadt, habe ich mich auch mehrmals deutlich gegen einen Umbau in diesem Ausmaß ausgesprochen. Es ist absolut unverständlich warum hier eine Million Euro Steuergeld unnötig verbrannt werden sollen, während sich beispielsweise die Grundschule Göggingen West aber auch unser Hallenbad in einem erbärmlichen Zustand befinden.

Von einer gefährlichen Verkehrssituation kann auch keine Rede sein. Wir wohnen seit 15 Jahren in der Promenadestraße, nutzen täglich den ÖPNV – also auch die Bergstraße mit Querung. In der genannten Zeit ist kein Unfall passiert.

Ich bin ebenfalls für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen, und, auch gerne für Zebrastreifen rund um den Kreuzungsbereich am Berghof. Diese kostengünstige Art der Verkehrssicherung wird in anderen Ländern sehr oft genutzt. Dazu benötigt es nur Markierungen und eine Hand voll Schilder. So wird die Querung in der Mitte der Bergstraße ohne explodierende Kosten sicherer.

Ebenfalls unverständlich ist die letzte Pressemitteilung der Stadt, welche über den Umbaubeschluss informiert hat. Dort wird es eher so dargestellt, als ob sich die Bürger mehrheitlich für den Umbau ausgesprochen haben, und es nur wenig Kritik gab. Das ist nicht der Fall! Eine absolut deutliche Mehrheit ist gegen diesen Umbau. Das geht auch aus Gesprächen mit den Nachbarn hervor. Mir erschließt sich nicht wie man die Ergebnisse der Bürgerbeteiligung so umdeuten kann!

Generell wäre auch mal interessant, wer namentlich überhaupt auf diesen Umbau gekommen ist? Die Anwohner hier waren es sicher nicht.

Florian Stern

Göggingen

Inningen

Es geht voran an der Ecke Bobinger / Bergheimer Straße ...

... zumindest steht hier schon ein Info-Anhänger der Firma Success Consult & Control GmbH, deren Geschäftsführer Alfred Geierhos uns im Inneren die für Kaufinteressenten bereit gestellten Pläne zeigte.

Fotos: Gunnar Olms



Klaus Oßwald Brennstoffe und Mineralöle



Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium und frostsicher
Diesel und Winterdiesel auch ohne Bioanteil
Tankstelle für Diesel und AdBlue®

für unsere Kunden 24 Stunden verfügbar

Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr...

Technische Gase

Propan- und Staplergas

Heizgeräte für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter!

Tel: 0821/91891



Klaus Oßwald Baumaschinen

Baumaschinen Mietpark

Kompressoren

Stromerzeuger

Containerdienst

Baggerbetrieb

Transporte

Abbrucharbeiten

Kanalreparaturen

Und vieles mehr, rufen Sie uns gerne an!

www.osswald-inningen.de

Klaus Oßwald - Bgm.-Schlosser-Str. 5 - 86199 Augsburg/Inningen

Tel: 0821/93374



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst



Über **100** Jahre
kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken

MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A

Altenpflege

Acvila	17
Ancora	17
Edith Hipper	17
Kath.-evang.	
Sozialstation	17
KLZ	17

Antennenbau

Fernsehprofi	9
--------------	---

B

Baggerarbeiten

Eser	2
------	---

Baufirmen

Gleich Bau	9
------------	---

Baumärkte

Eser	2
------	---

Baumaschinen-mietpark

Eser	2
Oßwald	19

Bauspengler

Protzmann	9
-----------	---

Baustoffe, Brenn- stoffe

Eser	2
------	---

Bedachungen

Protzmann	9
-----------	---

Bestattungen

Eberle	20
--------	----

Bestattungs- dienst d.Stadt

Augsbg.	20
---------	----

Bodenbeläge

Kugler	8
Kupke	7

Brennstoffe

Oßwald	19
--------	----

Buchhaltung

Fibu4Business	9
---------------	---

C

Containerdienst

Eser	2
Oßwald	19

D

Dachdecker

Protzmann	9
-----------	---

E

E-Bikes

bikemove	5
----------	---

F

Fassadengestal- tung

Kugler	8
--------	---

Fensterdekorak- tionen

Kupke	7
-------	---

Fußpflege

Fußpflege	
Göggingen	17

G

Garagentore

MTB Geuser	19
------------	----

Gartengestaltung

Garten-Champi- gnons	2
-------------------------	---

Gerüstbau

Kugler	8
--------	---

H

Hebetechnik

Eser	2
------	---

Heimelektrik

Medi@Home Bau- mann	9
------------------------	---

Heizöl/Diesel

Eser	2
Oßwald	19

Heizungsbau

Schapfl	8
---------	---

Hundephysiothe- rapie

Pfote fit	12
-----------	----

I

Immobilien

Layer	9
-------	---

Industrietor- Schränken

MTB Geuser	19
------------	----

K

Klimatechnik

Schapfl	8
---------	---

Krankenpflege

Edith Hipper	17
--------------	----

KLZ

Kulturelle Einrich- tungen

Kulturamt Bobingen	7
--------------------	---

L

Lohnsteuerhilfe

VLH Hohenadl	9
--------------	---

M

Malerbetriebe

Malermeisterbetrie- bühle	9
------------------------------	---

Maler/Lackierer

Kugler	8
--------	---

N

Natursteine

Eser	2
------	---

P

Parkettverlegung

Fröhling	9
----------	---

Pflegedienste/Pfle- geheime

Acvila	17
Edith Hipper	17
Kath.-Evang.	
Sozialstation	17
KLZ	17

Polsterarbeiten

Kupke	7
-------	---

R

Radio-TV-Video

Fernsehprofi	9
media@homeBau- mann	9

Raumausstatter

Fröhling	9
----------	---

Raumaustattung

Kupke	7
-------	---

S

Sanitärinstallation

Schapfl	8
---------	---

Sanitärtechnik

Schapfl	8
---------	---

Sonnenschutzanla- gen

gen

Kupke	7
-------	---

Steinfliguren

Eser	2
------	---

T

Tapezierarbeiten

Kugler	8
--------	---

Teiche/Zubehör

Eser	2
------	---

Tepichverle- gungen

Kugler	8
--------	---

Tierärzte

Dr. Christine Datz- mann	12
Dr. Kaisinger	12

Tore, Schranken

MTB Geuser	19
------------	----

U

Unterhaltungselek- tronik

media@Home Bau- mann	9
-------------------------	---

W

Wärmedämmung

Protzmann	9
-----------	---

Z

Zahnärztl.Praxen

Prka	16
------	----

**DER NÄCHSTE
SÜDANZEIGER ERSCHEINT
ENDE KW 30 ANZEIGEN-
U. REDAKTIONSSCHLUSS
DAFÜR IST AM
16. JULI 2026!
ANZEIGENANNAHME:
INFO@AUENSEE.DE ODER
TEL. 0821 98263**

Nebenverdienst!

Lust, in Ihrem/deinem
Wohngebiet (z. B. in
Haunstetten und/oder
Göggingen) im Rahmen
eines Mini-Jobs den
monatlich erscheinenden
Augsburger Südanzeiger
zuzustellen?
Mindestalter 13 Jahre;
Weitere Infos unter
Tel. 0821 98263 oder
E-Mail: info@auensee.de



Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Augsburger Südanzeiger“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Südanzeiger: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Seit 120 Jahren da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028



täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsbuerg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen,
Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige
ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

**Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036**

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------